



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/C.I/MEM.1/4
28 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Комиссия по торговле и развитию

**Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по упрощению
процедур перевозок и торговли**

Вторая сессия

Женева, 8-10 декабря 2009 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

I. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Партнерство между государственным и частным секторами в развитии инфраструктуры для упрощения процедур торговли и перевозок
4. Утверждение доклада о работе совещания

II. Аннотации к предварительной повестке дня

Пункт 1. Выборы должностных лиц

1. Совещанию экспертов рекомендуется избрать Председателя и заместителя Председателя-Докладчика.

Пункт 2. Утверждение повестки дня и организация работы

2. Предварительная повестка дня совещания приводится в разделе I выше. Для проведения совещания экспертов отводится три рабочих дня, с 8 по 10 декабря 2009 года. Предварительное расписание заседаний на три дня представлено в приложении к настоящему документу. С подробной программой работы можно будет ознакомиться за неделю до открытия совещания.

Документация

TD/B/C.I/MEM.1/4 Предварительная повестка дня и аннотация

Пункт 3. Партнерство между государственными и частными секторами в развитии инфраструктуры для упрощения процедур торговли и перевозок

3. На своей пятьдесят пятой сессии Совет по торговле и развитию утвердил круг ведения рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по упрощению процедур перевозок и торговли (TD/B/55/9, пункты 1-5). В соответствии с этим кругом ведения вторая сессия совещания сосредоточит внимание на партнерстве между государственными и частными секторами в развитии инфраструктуры для упрощения процедур торговли и перевозок.
4. Инфраструктура и услуги, содействующие упрощению процедур перевозок и торговли, стали неотъемлемыми компонентами, определяющими конкурентоспособность развивающихся стран на мировом рынке. Спрос на более быстрое и надежное логистическое обслуживание торговли способствовал усилению внимания, уделяемого упрощению процедур торговли и перевозок, которое может иметь более существенное значение для стоимости товаров внешней торговли, чем тарифы. В этой связи возникают особые проблемы для не имеющих выхода к морю развивающихся стран, которые сталкиваются с необходимостью налаживания транспортного сообщения с мировой сетью морских перевозок через порты соседних стран и грузы которых пересекают большое число границ и во многих случаях перевозятся на дальние расстояния наземным транспортом.

5. Налаживание партнерства между государственным сектором и соответствующими коммерческими секторами имеет важнейшее значение для повышения эффективности и надежности транспортной и торговой инфраструктуры и услуг для импортных, экспортных и транзитных грузов. В Алматинской программе действий частному сектору конкретно предлагается стать "важным участником процесса развития инфраструктуры и производственного потенциала в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита". Как известно, такое партнерство способствует устранению логистических препятствий и административных проблем и улучшению транзитных перевозок для всех заинтересованных сторон в странах, не имеющих выхода к морю, и прибрежных странах транзита.
6. Правительства все активнее ищут партнеров в частном секторе для финансирования, строительства, эксплуатации и технического обслуживания такой инфраструктуры и услуг. Партнерство между государственными и частными секторами оказалось успешным инструментом сотрудничества в деле создания инфраструктуры общего пользования и оказания соответствующих услуг. Разнообразные формы такого сотрудничества отражают различные возможные варианты договорных отношений.
7. Нынешний экономический кризис создает дополнительные проблемы для мобилизации инвестиций в транспортную инфраструктуру и услуги. В развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита государственный и частный секторы сталкиваются с сокращением возможностей финансирования. Важно обеспечить тесное взаимодействие между всеми партнерами, с тем чтобы нынешнее циклическое снижение инвестиций в транспортном секторе не привело к ограничению потенциала и созданию препятствий для торговли в будущем.
8. Для содействия работе сессии и оказания помощи участникам в проведении обсуждений секретариат ЮНКТАД подготовил справочную записку (TD/B/C.I/MEM.1/5). Кроме того, экспертам предлагается подготовить краткие доклады по обсуждаемой теме. Эти доклады будут распространены в ходе совещания на языке оригинала в том виде, в котором они будут получены.

Документация

TD/B/C.I/MEM.1/5 Партнерство между государственным и частным секторами в развитии инфраструктуры для упрощения процедур торговли и перевозок

Пункт 4. Утверждение доклада о работе совещания

9. Доклад о работе совещания экспертов будет представлен Комиссии по торговле и развитию на ее второй сессии в мае 2010 года. Совещание экспертов, возможно, сочтет целесообразным поручить Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада после завершения работы совещания.

Материалы, представляемые экспертами

В качестве вклада в работу совещания экспертам, назначенным государствами-членами, предлагается представить краткие доклады (примерно на пяти страницах). Доклады следует представить в секретариат ЮНКТАД заблаговременно до начала совещания. Эти доклады будут распространены на совещании на языке оригинала в том виде, в каком они будут получены.

Экспертам предлагается как можно скорее представить свои доклады в секретариат ЮНКТАД по следующему адресу: Trade Logistics Branch, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland, факс: +41 22 917 00 50; электронная почта: tlb@unctad.org.

Приложение

Предварительное расписание работы совещания

Вторник, 8 декабря 2009 года	Среда, 9 декабря 2009 года	Четверг, 10 декабря 2009 года
(10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.) Пленарное заседание Вступительное заявление Пункт 1: Выборы должностных лиц Пункт 2: Утверждение повестки дня и организация работы сессии Представление пункта 3 Неофициальные обсуждения Пункт 3: Партнерство между государственным и частным секторами в развитии инфраструктуры для упрощения процедур торговли и перевозок	(10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.) Неофициальные обсуждения Пункт 3: <i>(продолжение)</i>	(10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.) Неофициальные обсуждения Пункт 3: <i>(продолжение)</i>
(15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.) Неофициальные обсуждения Пункт 3: <i>(продолжение)</i>	(15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.) Неофициальные обсуждения Пункт 3: <i>(продолжение)</i>	(15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.) Неофициальные обсуждения Рассмотрение итогов совещания Пленарное заседание (заключительное) Пункт 4: Утверждение доклада о работе совещания
